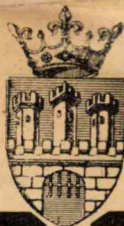


## KOLOZSVÁR

THJ. SZ. KIR. VÁROS  
HIVATALOS LAPJA

V. évfolyam. 14-15. sz. 1944. aug. 1.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Kolozsvár, Városháza. Telefon: 10-56.FŐSZERKESZTŐ:  
**FOLYOVICH JÁNOS**  
TB. POLGÁRMESTERHELYETTES  
FELELŐS SZERKESZTŐ  
**BOTOS JÁNOS**

Megjelenik minden hónap 1. és 15.-én

Előfizetési díja évi 24 pengő.  
Példányszámonként 1 pengő.*Egyetemi*  
**T a r t a l o m:***Hivatalból  
díj átalányozva***HIVATALOS RÉSZ.**Kormánybiztosi rendelet a hivatalos utazásokhoz szükséges  
nyílt parancsok tárgyában.

Körrendelet az ügyeleti szolgálat módosításáról.

Körrendelet az ügyeleti szolgálat időbeosztásáról.

Határozat a városi kórház legalacsonyabb ápolási díjának meg-  
állapításáról.

Körrendelet a lakáskiutalások új rendjéről.

Határozat ragadós száj- és körömfájás miatt vészkerület ala-  
kítása tárgyában.

Rendelet a kötelező arankaírtásról.

Rendelet a kötelező tarlószántásról.

Hirdetmény a városi gyámpénztár számadásának közzététe-  
léről.

Kimutatás a ragadós állati betegségekről.

**HIRDETÉSEK:**

Meghívó a városi közjóléti szövetkezet közgyűlésére.





A keletmagyarországi hadműveleti terület német katonai parancsnoka mellé kinevezett M. kir. Kormánybiztos.

Sz. 541—1944.

Kolozsvár thj. sz. kir. város polgármesterének.

Tárgy: Hivatalos utazás lehetővétele, illetve megkönnyítése végett közszolgálati alkalmazottak nyílt paranccsal való ellátása.

A közszolgálati alkalmazottak nyílt paranccsal való ellátása tárgyában 189—1944. szám alatt kiadott rendeletet hatályon kívül helyezem és e tárgyban az alábbiakat rendelem.

A törvényhatóság első tisztviselője, a törvényhatóság központi fogalmazási tisztviselői, továbbá a járási főszolgabírák és hivatali helyetteseik részére — a honvédségi vasúti szállítmányokon való utazás biztosítása céljából — állandó érvényű nyílt parancsot a területileg illetékes állomásparancsnokságok állítják ki.

Felkérem ezért a törvényhatóság első tisztviselőjét, hogy a fentiek szerint nyílt parancsra jogosult tisztviselők névsorát a területileg illetékes katonai állomásparancsnoksággal közölni és annak kiállítását szorgalmazni szíveskedjék. A katonai állomásparancsnokságok a vonatkozó parancsot megkapták.

A fentiekben fel nem sorolt tisztviselők részére állandó érvényű nyílt parancs kiállítása nem lehetséges, sürgős szükség esetében ezek a tisztviselők az állomásparancsnokságtól esetenként egyszeri utazásra érvényes nyílt parancsot kérjenek.

Debrecen, 1944. június 22.

*Dr. vitéz Ricsóy-Uhlarik Béla* s. k.  
kormánybiztos.

Kolozsvár thj. sz. kir. város polgármestere.

Sz. 26.012—1944. I.

Valamennyi ügyosztályvezetőnek és a mérnöki hivatal vezetőjének,

Helyben.

Az erdélyi hadműveleti terület m. kir. kormánybiztosának 541—1944. sz. rendeletét tudomás és mihez tartás végett másolatban megküldöm.

A rendelet értelmében állandó nyílt parancsra jogosult tisztviselők csak a megyei törvényhatóságoknál vannak.

Amennyiben azonban az ügyosztályvezető valamelyik tisztviselőnek állandó nyílt paranccsal való ellátását indokoltnak tartja, úgy azt 48 órán belül jelentse be a polgm. I. ügyosztálynak, hogy azt a területileg illetékes katonai állomásparancsnoksággal közölhessem.

kes katonai állomásparancsnoksággal közölhessem.

Kolozsvár, 1944. július 7.

A polgármester megbízásából:

*Folyovich* s. k.

th polgármesterhelyettes.

Kolozsvár thj. sz. kir. város polgármestere.

Szám: 28.125—1944.

Tárgy: Az ügyeleti szolgálat zavartalanságának biztosítása a nyári szabadságok alatt.

KÖRRENDELET.

Az ügyeleti szolgálat zavartalanságának biztosítása végett elrendelem, hogy a nyári szabadságon lévő tisztviselő helyett, az a tisztviselő köteles ügyeleti szolgálatot tartani, aki helyettesítését az ügyosztálynál elvállalta.

Ezzel kapcsolatban figyelmeztetek minden tisztviselőt, hogy semmiféle tiltakozást nem fogadok el, azt szolgálati engedetlenségnek fogom minősíteni s a fegyelmezetlen tisztviselő ellen a legszigorúbban fogok eljárni.

Minden tisztviselő köteles a kirendelésről szóló értesítést minden megjegyzés és tiltakozás nélkül fegyelmi felelősség terhe mellett átvenni.

Erről az összes ügyosztályvezetőket és hivatalfőnököket azzal értesítem, hogy a vezetésük alatt álló tisztviselőkkel és alkalmazottakkal tudomásulvétel és mihez tartás végett irassák alá.

Kolozsvár, 1944. július 15.

*Dr. Külley* s. k.  
polgármesterh.

Kolozsvár thj. sz. kir. város polgármestere.

25.691—1944. I. ü. o. sz.

Tárgy: Az ügyeletes szolgálat szabályozása tárgyában kiadott körrendelet módosítása.

KÖRRENDELET.

Az erdélyi hadműveleti terület m. kir. kormánybiztosának 1944. június 28-án kelt rendelete értelmében az 1944. április 28-án kelt 14.315—1944. sz. körrendeletem vonatkozó részének módosításával elrendelem, hogy hétköznapokon az *ügyeleti szolgálatot a hivatalos órák után 14 óra 30 perctől 19 óráig kell tartani.*

Ez a rendelet azonnal hatályba lép.

Erről az összes ügyosztályvezető és hivatalfőnök urakat azzal értesítem, hogy a vezetésük alatt álló tisztviselőkkel és alkalmazottakkal tudomásulvétel és mihez tartás végett irassák alá.

Kolozsvár, 1944 július 5.

*Külley* s. k.  
polgármesterh.

Kolozsvár thj. sz. kir. város polgármestere.

Szám: 25.633—1944. IV. ü. o.

Tárgy: A városi kórház legalacsonyabb ápolási díjának megállapítása.

HATÁROZAT.

Az 1300—1932. N. M. M. sz. rendelet 31. §-a alapján az ujonnan létesített kolozsvári városi kórházban kórházi szabályrendelet megalkotásáig és



jóváhagyásáig terjedő hatállyal a legalacsonyabb ápolási díjosztálynak számítható napi ápolási díjat 9, azaz kilenc pengőben állapítom meg.

Erről érdekelteket értesítem.

Kolozsvár, 1944. július 4.

A polgármester megbízásából:

*Dr. Suba s. k.*  
tanácsnok.

Kolozsvár thj. sz. kir. város polgármestere.

Szám: 28.124—1944.

Tárgy: A lakáskiutalással kapcsolatos intézkedések.

#### KÖRRENDELET.

A lakáskiutalások ügyét 1944. július 10-től kezdődően bizottság intézi, amely egyedül az írásbelileg előterjesztett adatok figyelembevételével dönthet a lakáskiutalások kérdésében.

Ezért, valamint az egyenlő elbánás elvének biztosítása érdekében felhívom a város tisztviselői karát, hogy akár saját, akár pártfogoltjaik lakásügyeiben tartsák be a mindenki részére előírt hivatalos utat.

Az egyenlő elbírálás elvének fenntartása érdekében kérem, senki se igényeljen magának soronkívüliséget. A lakáshivatal vezetőjének szigorú utasítást adtam, minden külön uton pártfogolt ügykülöntételére.

Erről az összes ügyosztályvezetőket és hivatalfőnököket, valamint a vízművek és gázgyár igazgatóját azzal értesítem, hogy a vezetésük alatt álló tisztviselőkkel és alkalmazottakkal megfelelően közzölgék.

Kolozsvár, 1944 július 15-én.

*Külley s. k.*  
polgármesterh.

Kolozsvár thj. sz. kir. város polgármestere.

Szám: 106.041—1944.

Tárgy: Ragadós száj- és körömfájás miatt vészkerület alakítása.

#### HATÁROZAT.

Az elsőfokú hatóság előterjesztésére a tarcsai legelőn lévő állatok között fellépett ragadós száj- és körömfájás betegség helyhezkötése és elfojtása érdekében az 1928. évi XIX. t. c. végrehajtására kiadott 100.000—1932. számú F. M. rendelet 371. §. (2) bekezdése értelmében a 220. §.-ban meghatározott módozatok szerint a város egész területére vonatkozóan vészkerületet alakítok. A vészkerület megalakításával kapcsolatban a 372. §. értelmében az alábbiakat rendelem:

A város területéről hasított körmű állatokat és pedig szarvasmarhát, bivalyt, juhot, kecskét, sertést, továbbá trágyát, almot, szénát, szalmát és egyéb szalastakarmányt csak az elsőfokú állategészségügyi hatóság engedélyével lehet kivinni.

Tilos a város területén keresztül lábon áthajtani hasított körmű állatokat.

A hasított körmű állatok közös legeltetését akként szabályozom, hogy az állandóan kinn a legelőn tartott csordákból, gulyákból hasított körmű állatokat haza, vagy bárhová máshova elhajtani tilos.

A város területén azonnali hatállyal elrendelem az ebzárlatot.

Felhívom az elsőfokú állategészségügyi hatóságot, hogy a városba vezető utak mentén „ragadós száj- és körömfájás miatt vészkerület“ felírású tartós táblákat helyeztessen el. A szászfenesi, kisbácsi és kajántói közútakra éjjel nappal szolgálatot teljesítő őröket állítson ki, akik ezen útszakaszokon a hasított körmű állatok forgalmát, be vagy kihajtását, megakadályozni kötelesek.

A város területén hasított körmű állatokkal állatvásárt, állatkiállítást tartani tilos, úgyszintén tilos ezen állatok csoportos elővezetése vagy felhajtása is.

Hasított körmű állatra (szarvasmarha, bivaly, juh, kecske, sertés) marhalevelet kiállítani, vagy meglevőre új állategészségügyi bizonyítványt, vagy irányítást rávezetni tilos.

Jelen határozatomnak falragasz útján való közzétételét és a városi hivatalos lapban leendő közlését és ezzel a törvényhatóságban való kihirdetését elrendelem.

Kolozsvár, 1944. június 30.

*Dr. Vásárhelyi s. k.*  
polgármester.

Kolozsvár thj. sz. kir. város polgármestere.

Szám: 24.946—1944. III. ü. o.

#### A KÖTELEZŐ ARANKAIRTÁSRÓL.

Megállapítást nyert, hogy a takarmánytermesztést súlyosan veszélyeztető herefojtó aranka nevű élősd a herésekben és lucernásokban a folyó évben különösen elterjedt. A fenyegető veszély leküzdése érdekében felhívom a gazdaközöniséget, hogy az arankaírtást az 1894. évi XII. t. c. 51. §.-ában foglalt rendelkezések szerint birtoka egész területén, annak megjelenése után, azonnal hajtsa végre.

Tájékoztatásul ismertetem az írtás legcélszerűbb módjait:

1. Ha az aranka még nem kötött magot, eleget az arankás foltot és a folt határától egy méteres sávban a látszólag még arankamentes növényállományt egy ásónyomnyira leforgatni. Ezáltal a föld alá került aranka teljes egészében elhal. A beforgatott területet ajánlatos fúmaggal bevetni.

Az írtás ebben az esetben végezhető különböző védekezőszerekkel való permetezés útján is. (Vasgálic, Kuszcután, Ardit.)

2. Ha az aranka már magot kötött és érlelt, az írtás legtökéletesebb módja az elégetés. Ilyenkor az arankafolt területét lekaszáljuk. A lekaszált arankát a folt széle felé egy csomóban összehúzzuk. Majd a folt helyét 30—40 cm. vastagon szalmával, töreikkel behintjük és azt villával a földre veregetjük, esetleg petróleummal lelocsoljuk és meggyújtjuk.

A magotérlelt arankát feltakarmányozni nem szabad, mert magvai emésztetlenül haladnak át az állatok bélcsatornáján és így csak tovább terjednek a gyomot.



Az írtás kötelező végrehajtását szigorúan fogom ellenőriztetni.

A mulasztók ellen a kihágási eljárást folyamatra fogom tenni.

Kolozsvár, 1944. július 21.

A polgármester megbízásából:

*Dr. Suba* s. k.  
tanácsnok.

Kolozsvár thj. sz. kir. város polgármestere.

Szám: 27.253—1944. III.

#### KÖTELEZŐ A TARLÓSZÁNTÁS.

A mezőgazdasági termények tűztől való megóvása érdekében a belügyminiszter úr a 100.000—1944. B. M. számú rendelet 1. §-ának 20. bekezdésében kötelezőleg előírja a tarlószántás elvégzését.

Felhívom ennél fogva a gazdákat, hogy a tarlószántást lelkiismeretesen végezzék el és pedig ne csak a termények tűztől való megóvásának határáig, hanem azon túlmenően is, minél nagyobb mértékben. A szántást hengereléssel kell kiegészíteni.

Kolozsvár, 1944. július 25.

*Külley* s. k.  
polgármesterh.

Kolozsvár thj. sz. kir. város árvaszéke.

Szám: 2/23—1944. árv. eln.

#### HIRDETMÉNY.

Az árvaszék közzéteszi, hogy a városi gyámpénztár 1943. évi számadása a vonatkozó 55.200—1903. B. M. sz. rendelet értelmében az árvaszéki elnök irodahelyiségében (Szentegyház-u. 25. sz. I. emelet 12. ajtó) 15 napig közszemlére tétetik. Ér-

deklódók a hivatalos órák alatt (d. e. 8—2 óráig) a számadást megtekinthetik.

Kolozsvár, 1944. július 14.

*Dr. Szent-Iványi Árpád* s. k.  
árvaszéki elnök.

#### MEGHIVÓ

a Kolozsvár thj. sz. kir. városi Közléti Szövetkezet 1944. augusztus 10-én 12 órakor a városháza tanács-termében megtartandó

#### RENDKIVÜLI KÖZGYÜLÉSÉRE.

##### Tárgysorozat:

1. A Kolozsvármegyei Közléti Szövetkezet fuzióra lépése a szövetkezettel.
2. Az alapszabályok 1., 14., 15., 22. és 26. §-ainak módosítása.
3. Igazgatósági és felügyelőbizottsági tagok választása.
4. Indítványok.

Határozatképtelenség esetén a rendkívüli közgyűlést az alapszabályok 16. §-a szerint augusztus 14-én a fent megjelölt helyen, fenti tárgysorozattal déli 12 órakor tartjuk meg.

Kolozsvár, 1944. augusztus 1.

AZ IGAZGATÓSÁG.

#### KIMUTATÁS

Kolozsvár thj. sz. kir. város területén 1944. július hó 15-én fennálló ragadós állati betegségekről.

**Ragadós száj- és körömfájás:** 1.1.

**Rühösség:** 15. u. (1. u.) ló.

**Sertésorbánc:** (1. m.)

**Baromfipestis:** (2. u.).